

ATTENTION: Read these handling instructions first.

ACHTUNG: Lesen Sie zuerst diese Anweisungen.

ATTENTION : Lisez les instructions de manipulation suivantes avant toute utilisation.

ATTENZIONE: leggere queste istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.

ATENCIÓN: Lea estas instrucciones de manejo en primer lugar.

ATENÇÃO: Leia primeiro as instruções de manuseio.

ATTENTION: Read these handling instructions first.

注意: はじめに次の取扱説明をお読みください。

ATTENTION: Read these handling instructions first.

ACHTUNG: Lesen Sie zuerst diese Anweisungen.

ATTENTION : Lisez les instructions de manipulation suivantes avant toute utilisation.

ATTENZIONE: leggere queste istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.

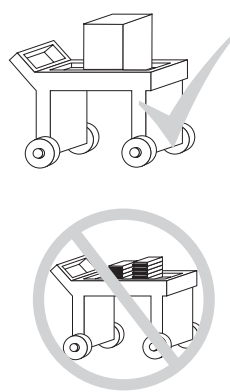
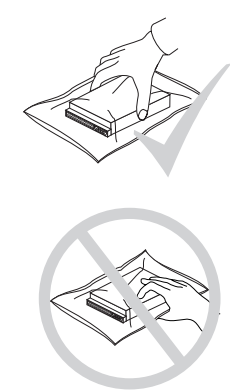
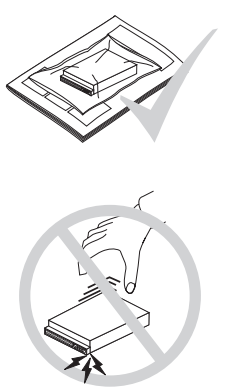
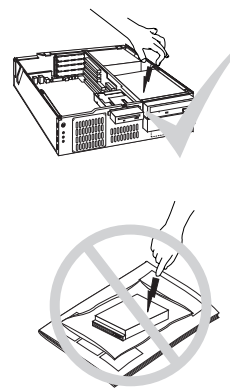
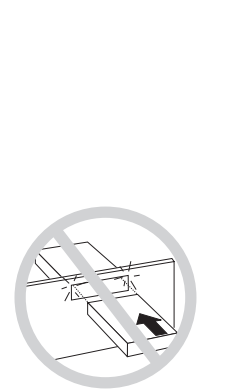
ATENCIÓN: Lea estas instrucciones de manejo en primer lugar.

ATENÇÃO: Leia primeiro as instruções de manuseio.

ATTENTION: Read these handling instructions first.

注意: はじめに次の取扱説明をお読みください。

Thank you for purchasing this IBM disk drive. Hard disk drives are delicate, highly precise electromechanical devices that require extreme care. You might damage your drive if you do not use the proper handling and installation procedures listed below.

				
<p>Keep the disk drive in the protective container until you are ready to install it.</p>	<p>Grasp the hard drive only by its long edges.</p>	<p>After you remove the drive from the carton, gently set it down on a secure padded surface.</p>	<p>Before removing the hard drive from its protective antistatic bag, touch an unpainted interior metal surface of the computer to discharge static electricity. After you set the hard drive down, repeat this precaution before touching the hard drive again.</p>	<p>When you mount the hard drive in the computer, use extreme caution to make sure you do not bump, knock or bang the hard drive into any part of the computer or you might damage the drive.</p>
<p>Nehmen Sie das Laufwerk erst aus dem Schutzbehälter, wenn alles für den Einbau vorbereitet ist.</p>	<p>Nehmen Sie das Laufwerk nur an den langen Kanten.</p>	<p>Nachdem Sie das Laufwerk aus dem Karton genommen haben, legen Sie es vorsichtig auf eine ebene, weiche Fläche.</p>	<p>Bevor Sie das Laufwerk aus der antistatischen Schutztasche nehmen, berühren Sie eine unlackierte Metallfläche im Computer, um statische Elektrizität abzuleiten. Wiederholen Sie diese Vorsichtsmaßnahme, wenn Sie das Laufwerk abgelegt haben und wieder aufnehmen möchten.</p>	<p>Gehen Sie beim Einbau des Laufwerks in den Computer mit äußerster Vorsicht vor, um nicht mit dem Laufwerk an andere Teile im Computer zu stoßen. Dies könnte zu Beschädigungen am Laufwerk führen.</p>
<p>Conservez le disque dur dans son emballage de protection jusqu'au moment de l'installation.</p>	<p>Manipulez toujours le disque dur par ses côtés longs.</p>	<p>Après avoir retiré le disque de son emballage, déposez-le doucement sur une surface rembourrée stable.</p>	<p>Avant de retirer le disque dur de son emballage de protection antistatique, touchez une surface métallique non peinte à l'intérieur de l'ordinateur pour évacuer l'électricité statique. Une fois le disque déposé, répétez cette opération par mesure de précaution avant de le toucher à nouveau.</p>	<p>Soyez très prudent lors du montage du disque dur dans l'ordinateur, afin d'éviter tout choc avec une partie de l'ordinateur. Ceci risquerait d'endommager le disque dur.</p>
<p>Non aprire il sacchetto protettivo fino al momento dell'installazione.</p>	<p>Afferrare l'unità disco fisso solo dai bordi dei lati più lunghi.</p>	<p>Dopo aver estratto l'unità dal sacchetto, appoggiarla delicatamente su una superficie imbottita.</p>	<p>Prima di estrarre l'unità disco dal sacchetto protettivo antistatico, toccare una superficie metallica interna non verniciata del computer per scaricare l'elettricità statica. Dopo aver appoggiato l'unità disco, ripetere nuovamente questa operazione prima di toccare l'unità.</p>	<p>Inserire l'unità disco nel computer con molta cautela facendo attenzione a non urtare l'unità con qualche componente del computer per non danneggiarla.</p>
<p>Mantenga la unidad de disco duro en el contenedor de protección hasta que esté preparado para instalarla.</p>	<p>Sujete la unidad de disco duro sólo por los bordes más largos</p>	<p>Después de extraer la unidad del embalaje, colóquela con suavidad sobre una superficie acolchada.</p>	<p>Antes de extraer la unidad de disco duro del embalaje de protección antiestático, toque una superficie de metal no pintada del interior del sistema para descargar la electricidad estática. Después de colocar la unidad, repita esta acción antes de tocar la unidad de nuevo.</p>	<p>Al instalar la unidad de disco duro en el sistema, tenga el máximo cuidado de no sacudir ni golpear la unidad contra ninguna parte del sistema, ya que podría dañarse.</p>
<p>Mantenha o drive de disco no recipiente protetor até que você esteja pronto para fazer a instalação.</p>	<p>Segure o disco rígido apenas por suas extremidades compridas.</p>	<p>Depois de remover o drive da embalagem, coloque-o cuidadosamente em uma superfície acolchoada.</p>	<p>Antes de remover o disco rígido da embalagem protetora antiestática, toque na superfície metálica sem tinta no interior do computador para descarregar a eletricidade estática. Após instalar o disco rígido, repita esse procedimento de precaução antes de tocar no disco rígido novamente.</p>	<p>Ao colocar o disco rígido no computador, tome o máximo de cuidado para que nenhuma de suas partes bata dentro do computador ou você poderá danificar o disco.</p>
<p>ハードディスク・ドライブは、インストールの準備が完了するまで保護容器から取り出さないでください。</p>	<p>ハードディスク・ドライブの長い端を持って取り扱ってください。</p>	<p>ハードディスク・ドライブをダンボール箱から取り出したら、安全な緩衝材の上に静かに設置してください。</p>	<p>ハードディスク・ドライブを静電防止袋から取り出す前に、コンピュータ内側の未塗装の金属部分に触れて体の静電気を放出してください。ハードディスク・ドライブに触れる際は、必ずこの注意事項を繰り返してください。</p>	<p>ハードディスク・ドライブをコンピュータに設置する際は、ドライブをコンピュータ内部にぶつけないよう最新の注意を払って作業してください。ドライブが損傷してしまう場合があります。</p>